

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
01.09.2026

Uhr Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

V.G.N.: Auftrag an die Fa Zimmerei Fäckl Manfred aus Aldein mit dem Abbruch und Wiederaufbau des Hirtenunterstandes auf Bp. 948, K.G. Aldein, CUP B79I25000210004

A.B.U.C.: Incarico alla ditta Manfred Fäckl di Aldino con la demolizione e ricostruzione del rifugio dei pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino, CUP B79I25000210004

V.G.N.: Auftrag an die Fa Zimmerei Fäckl Manfred aus Aldein mit dem Abbruch und Wiederaufbau des Hirtenunterstandes auf Bp. 948, K.G. Aldein, CUP B79I25000210004

A.B.U.C.: Incarico alla ditta Manfred Fäckl di Aldino con la demolizione e ricostruzione del rifugio dei pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino, CUP B79I25000210004

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 400 vom 21.07.2026 das Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit (Prot. 18364/2025) für den Abbruch und den Wiederaufbau eines Hirtenunterstandes auf Bp. 948, K.G. Aldein (Örtlichkeit Jochgrimm), ausgearbeitet von Geom. Daniel Obkircher, mit folgenden Beträgen genehmigt worden ist:

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 400 del 21.07.2026 è stato approvato il progetto per la fattibilità tecnico-amministrativo (prot. 18364/2025) per la demolizione e ricostruzione di un rifugio per pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino (località Oclini), elaborato dal geom. Daniel Obkircher, con i seguenti importi:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten	15.680,00 Euro	Lavori a base d'asta
Summe der Bauleistungen	15.680,00 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	784,00 Euro	Imprevisto
Technische Spesen	5.250,00 Euro	Spese tecniche
5% bzw. 4 %Pensionsbeitrag und MwSt. auf techn. Spesen	555,00 Euro	5% risp. 4% contributo previdenziale ed IVA su spese tecniche
MwSt. 10% auf Bauleistungen	1.568,00 Euro	IVA 10% su opere ed imprevisto
Summe zur Verfügung der Verwaltung	8.157,00 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Projektes	23.837,00 Euro	Somma complessiva del progetto

Festgestellt, dass diesem Projekt folgender CUP zugewiesen worden ist: B79I25000210004;

Constatato che a questo progetto è stato assegnato il seguente CUP: B79I25000210004;

Nach Einsichtnahme in die raumordnerische Konformität Nr. 2026-1 vom 21.01.2026;

Vista la conformità paesaggistica n. 2026-1 del 21.01.2026;

Festgestellt, dass gemäß Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., ANAC-Leitlinie 3 und B.LR. Nr. 287/2017 i.g.F., mit Ausschussbeschluss Nr. 66 vom 01.02.2022 Herr Stefan Raffener als einziger Verfahrensverantwortlicher für die Bauvorhaben der Gemeinde Aldein ernannt worden ist;

Constatato che ai sensi dell'art. 6 della L.P. 16/2015 n.t.v. e della linea guida ANAC n. 3 e della D.G.P. n. 287/2017 n.t.v., con delibera della Giunta comunale n. 66 del 01.02.2022 il sig. Stefan Raffener è stato nominato responsabile unico di progetto (RUP) per le opere pubbliche di codesto comune;

Festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 401 vom 21.07.2026 festgelegt wurde, die Eigenschaften des Bauvorhabens wie folgt zu definieren und folgendes Vergabeverfahren festzulegen:

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 401 del 21.07.2026 sono stati definiti le caratteristiche dell'opera e determinata la procedura di affidamento:

Abbruch und Wiederaufbau des Hirtenunterstandes auf Bp. 984, K.G. Aldein: SOA-Kategorie OG01 – einzige Kategorie und Hauptkategorie CPV 45000000 Bauarbeiten	15.680,00 Euro	Demolizione e ricostruzione del rifugio dei pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino categoria SOA OG01 - categoria unica e prevalente CPV 4500000 Lavori di costruzione
---	-----------------------	---

Direktvergabe - Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), L.G. 16/2015 i.g.F.

Affidamento diretto - art. 26, comma 1, lettera a), L.P. n. 16/2015 n.t.v.

Festgestellt, dass am 22.07.2026 Prot. 0009700 eine

Constatato che il 22.07.2026 prot. 0009700 è stata

vorangehende Marktkonsultation durchgeführt wurde; festgestellt, dass der eingeladene Wirtschaftsteilnehmer am 31.07.2026 sein Angebot eingereicht hat:

1. Fa. Fäckl Manfred: 5,00 % Abgebot;

Festgestellt, dass das Angebot der Fa. Fäckl Manfred angemessen ist und die Gemeinde Aldein mit der Fa. Fäckl Manfred eine Direktvergabe unter Nr. 059883/2026 auf dem Vergabeportal des Landes durchgeführt hat und nach Einsichtnahme in das Angebot vom 25.08.2026 in Höhe von 14.896,00 Euro zuzüglich 10% MwSt.;

Nach Einsichtnahme in das DURC der Fa. Manfred Fäckl, welches eine ordnungsgemäße Beitragslage bis zum 23.12.2026 bestätigt;

Dafürgehalten, den Zuschlag für den Abbruch und Wiederaufbau des Hirtenunterstandes auf Bp. 948, K.G. Aldein, an die Fa. Manfred Fäckl mit Sitz in Aldein, Wildeich 53/2, St.Nr. FCKMFR65P28A952E / MwSt.Nr. 01268400213 zum Preis von 14.896,00 Euro (= 15.680,00 Euro abzüglich 5 % Abschlag) zuzüglich 10% MwSt. gemäß Angebot vom 25.08.2026, zu erteilen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten so bald als möglich begonnen werden können;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

Dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Festgestellt, dass im Sinne obiger Gesetzesbestimmungen die Gemeinnutzungsgüter von den Gütern der Gemeinde getrennt verwaltet werden müssen, sodass der Gemeindeausschuss in diesen Fällen nicht als Organ der Gemeinde handelt, sondern im Ersatzwege, anstelle des eigentlich zuständigen Verwaltungskomitees einer eigenen Verwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte;

Festgestellt, dass somit die Verwaltung obiger Liegenschaften nicht den Bestimmungen der Gemeindeordnung unterliegt, sondern ausschließlich jenen über die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

indetta una consultazione di mercato e visto che l'operatore economico invitato ha presentato la seguente offerta in data 31.07.2026:

1. ditta Fäckl Manfred: 5,00 % ribasso;

Visto che l'offerta della ditta Fäckl Manfred è adeguata e il Comune di Aldino conseguentemente ha svolto un affidamento diretto sul portale ISOV della provincia al n. 059883/2026 con la ditta Manfred Fäckl e visto l'offerta del 25.08.2026 nell'ammontare di 14.896,00 più 10% d'IVA;

Visto il DURC della ditta Manfred Fäckl che certifica una situazione contributiva regolare a tutto il 23.12.2026;

Ritenuto di aggiudicare l'esecuzione la demolizione e la ricostruzione del rifugio dei pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino, alla ditta Manfred Fäckl con sede ad Aldino, via Wildeich 53/2, cod.fisc. FCKMFR65P28A952E /part.IVA 01268400213 al prezzo di euro 14.896,00 euro (= 15.680,00 euro meno 5% di ribasso) più 10 % d'IVA giusto offerta del 25.08.2026;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa iniziare il più presto possibile con l'esecuzione dei lavori;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto D.lgs. 31.03.2023 n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16 n.t.v.;

Tutto ciò premesso e vista la Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, n.t.v., inerente l'amministrazione dei beni di uso civico;

Constatato, che ai sensi delle suddette disposizioni di legge, i beni di uso civico devono essere amministrati separatamente dai beni del Comune, cosicché la Giunta comunale in questi casi non agisce quale organo del Comune, bensì in via surrogatoria, al posto del comitato d'amministrazione di un'apposita amministrazione dei beni di uso civico effettivamente competente;

Constatato che quindi l'amministrazione degli immobili di cui sopra non è sottoposta alle disposizioni del Regolamento dei Comuni, bensì esclusivamente a quelle inerenti l'amministrazione dei beni di uso civico;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag für die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter sowie in den Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und ins besonders auch der Gemeindesekretär sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
JLSRtH4j5vFS6yxXr4DApuRlRe2VgUZE8Tfdcu1
g030= vom 31.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
JLSRtH4j5vFS6yxXr4DApuRlRe2VgUZE8Tfdcu1
g030= vom 31.08.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechte belasteten Güter der Gemeinde Aldein, genehmigt mit Ausschussbeschluss Nr. 661 vom 10.12.2024;

b e s c h l i e ß t
einstimmig in gesetzlicher Form,

- aus den in den Prämissen genannten Gründen die Fa. Manfred Fäckl Manfred Fäckl mit Sitz in Aldein, Wildeich 53/2, St.Nr. FCKMFR65P28A952E / MwSt.Nr. 01268400213, mit den Arbeiten zum Abbruch und Wiederaufbau des Hirtenunterstandes auf Bp. 948, K.G. Aldein, zum Preis von 14.896,00 Euro (= 15.680,00 Euro abzüglich 5 % Abschlag) zuzüglich 10% MwSt. gemäß Angebot vom 25.08.2026 (Prot. 0010801/2026) zu beauftragen;
- die Bürgermeisterin mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages zu beauftragen;
- weilers festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
- die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
16.385,60	160100	16012.02.010900001 16012.02.030500001	2026	671/2026

- dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der

Visti il vigente bilancio di previsione per l'amministrazione dei beni comunali gravati dei diritti d'uso civico nonché i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

Visto il parere contabile favorevole
JLSRtH4j5vFS6yxXr4DApuRlRe2VgUZE8Tfdcu1
g030= del 31.08.2026;

Visto il parere contabile favorevole
JLSRtH4j5vFS6yxXr4DApuRlRe2VgUZE8Tfdcu1
g030= del 31.08.2026;

Visto il vigente statuto dell'amministrazione dei beni gravati da diretti di uso civico nel Comune di Aldino, approvato con delibera della Giunta comunale n. 661 del 10.12.2024;

d e l i b e r a
a voti unanimi espressi in forma legale,

- di incaricare per i motivi esposti in premessa la ditta Manfred Fäckl con sede ad Aldino, via Wildeich 53/2, cod.fisc. FCKMFR65P28A952E /part.IVA 01268400213, con l'esecuzione dei lavori per la demolizione e ricostruzione del rifugio dei pastori sulla p.ed. 948, C.C. Aldino al prezzo di euro 14.896,00 euro (= 15.680,00 euro meno 5% di ribasso) più 10 % d'IVA giusto offerta del 25.08.2026 (prot. 0010801/2026);
- di incaricare la sindaca con la stipulazione del relativo contratto;
- di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
- di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale

Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

6. entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale